



# Dentoetch

## FR

Gel de mordantage - Acide phosphorique 37%. DENTOETCH contient de l'acide phosphorique pour le mordantage de l'émail et de la dentine, lors de la préparation des surfaces pour l'application de composites.

### PROPRIÉTÉS :

Gel de viscosité moyenne, haute qualité qui ne s'assèche pas. Reste en place, ne coule pas. Seringue facile à utiliser. L'embout jetable est facilement orientable pour un placement aisé et précis du gel, même pour les préparations pour composites des zones distales ou linguales. Se rince rapidement et facilement. Possède une excellente solubilité dans l'eau. Couleur bleue bien visible. Les embouts jetables permettent de gagner du temps et sont plus hygiéniques.

### MODE D'EMPLOI :

Le temps réel de mordantage recommandé est : Émail : 30 à 60 secondes. Dentine : 15 secondes. Rincer ensuite abondamment pendant 30 secondes. L'extrémité jetable doit être retirée et jetée après usage. Refermer la seringue après utilisation.

### SÉCHAGE :

Émail : sécher jusqu'à ce que la surface ait un aspect blanc crayeux. Dentine : sécher modérément.

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :

DENTOETCH contient de l'acide phosphorique. Éviter le contact avec la peau et les yeux. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau. En cas d'ingestion, boire une grande quantité d'eau/lait et consulter un médecin, ne pas faire vomir.

### COMPOSITION :

Acide phosphorique 37%.

### STOCKAGE :

Ne pas stocker à une température supérieure à 27°C.

## EN

Etching gel - Phosphoric acid 37%. DENTOETCH contains phosphoric acid for etching tooth enamel and dentin when preparing surfaces for the application of composites.

### PROPERTIES:

High quality, non-drying, medium viscosity gel. Stays put, does not run. Comfortable-to-use syringe. Tip can be angled to facilitate easy accurate placement of the gel even in distal & lingual composite preparations. Washes off quickly & easily. Has excellent water solubility. Well visible blue color. Disposable tips save time and are more sanitary.

### DIRECTIONS FOR USE:

The effective recommended etching time is: Enamel: 30 to 60 seconds. Dentin: 15 seconds. The DENTOETCH should then be rinsed off with copious quantities of water for 30 seconds. The disposable tip should be removed and discarded after use. Recap syringe when not in use.

### DRYING:

Enamel: dry adequately until the surface has a frosty white appearance. Dentin: Dry moderately.

### CAUTION:

DENTOETCH contains phosphoric acid. Avoid contact with skin and eyes. If accidental contact occurs, flush with copious amounts of water. If swallowed, drink a large amount of water/milk and consult a doctor, do not induce vomiting.

### ESSENTIAL INGREDIENTS:

Phosphoric acid 37%.

### STORAGE:

Do not store above 27°C.

## ES

Gel de grabado - Ácido fosfórico 37%. El DENTOETCH contiene ácido fosfórico para grabado de esmalte y dentina, en la preparación de superficies antes de la aplicación de composites.

### PROPIEDADES:

Alta calidad, no se reseca, gel de viscosidad mediana. Elevada tixotropía. Jeringa fácil de usar. La aguja aplicadora es orientable para una aplicación sencilla y exacta del gel, incluso en las zonas distal y lingual. Eliminación fácil y rápida. Excelente solubilidad en el agua. Color azul bien visible. Sus agujas aplicadoras desechables ahorran tiempo y son más higiénicas.

### INSTRUCCIONES DE USO:

Tiempo recomendado de grabado: Esmalte: 30 a 60 segundos. Dentina: 15

segundos. DENTOETCH debe aclararse con abundante agua durante un período mínimo de 30 segundos. Desechar la aguja aplicadora después de usarla. Enroscar la jeringa después de aplicar.

### SECADO:

Esmalte: secar adecuadamente hasta que la superficie adquiera un aspecto «blanco tiza». Dentina: secar moderadamente.

### PRECAUCIÓN:

El DENTOETCH contiene ácido fosfórico. Evitar el contacto con piel y ojos. En caso de contacto accidental, lavar abundantemente con agua. En caso de ingestión, beber una gran cantidad de agua/leche y consultar a un médico, no hacer vomitar.

### COMPOSICIÓN:

Ácido fosfórico 37%.

### CONSERVACIÓN:

No almacene sobre 27°C.

## IT

Gel mordenzante - Acido fosforico 37%. DENTOETCH contiene acido fosforico per mordenzare lo smalto e la dentina durante la preparazione delle superfici cavitarie prima della applicazione di materiali compositi.

### PROPRIETÀ:

Gel di elevata qualità, a media viscosità. Rimane in loco, non cola e non secca. La siringa maneggevole e i puntali pieghevoli consentono e facilitano l'applicazione del gel nelle zone distali e linguali. Si sciacqua velocemente e con facilità. Eccelente solubilità in acqua, si rimuove facilmente. Gel di colore blu facilmente visibile. I puntali monouso consentono risparmio di tempo e garantiscono un'ottima igiene.

### ISTRUZIONI PER L'USO:

I tempi di mordenzatura raccomandati sono: Smalto: 30 a 60 secondi. Dentina: 15 secondi. Sciacquare abbondantemente durante 30 secondi. I puntali monouso devono essere rimossi ed eliminati dopo l'uso. Richiedere la siringa dopo utilizzo.

### ASCIUGATURA:

Smalto: ase con attenzione fino a che la superficie non presenti un aspetto bianco gessoso. Dentina : asciugare moderatamente.

### PRECAUZIONI:

DENTOETCH contiene acido fosforico. Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Nel caso di contatto accidentale, risciacquare immediatamente con abbondante acqua. In caso di ingestione, bere una grande quantità di acqua/latte e consultare un medico, non indurre il vomito.

### COMPONENTI PRINCIPALI:

Acido fosforico 37%.

### STOCCAGGIO:

Non immagazzini sopra 27°C.

## PT

Gel de impressão - Ácido fosfórico 37%. O DENTOETCH contém ácido fosfórico para gravação do esmalte dentário e dentina, ao preparar superfícies para aplicação de compósitos.

### PROPIEDADES:

Gel de viscosidade média, não ressecante, de alta qualidade. Mantém a aplicação, não escorre. Seringa de utilização prática. A ponta pode ser dobrada para facilitar uma aplicação precisa do gel, mesmo em preparações de compósito distais e linguais. Elimina-se rapidamente e com facilidade. Excelente solubilidade em água. Cor azul para maior visibilidade. Pontas descartáveis para maior higiene e economia de tempo.

### INSTRUÇÕES:

O tempo de causticação eficaz recomendado é: Esmalte : 30 a 60 segundos. Dentina : 15 segundos. O DENTOETCH deve ser eliminado por lavagem com água em quantidade abundante, durante pelo menos 30 segundos. A ponta descartável deve ser retirada e inutilizada após a utilização. Colocar a proteção da seringa após a aplicação.

### SECAGEM:

Esmalte : secar adequadamente até que a superfície apresente uma cor branca. Dentina : secar moderadamente.

### ADVERTÊNCIA:

O DENTOETCH contém ácido fosfórico. Evitar o contato com a pele e com os olhos. Em caso de contato accidental, lavar abundantemente com água. Em caso de ingestão, beber uma grande quantidade

de água/leite e consultar um médico, não fazer vomitar.

### COMPOSIÇÃO:

Ácido fosfórico 37%

### CONSERVAÇÃO:

Não armazenar acima de 27°C.

## DE

Ätzel - Phosphorsäure 37%. DENTOETCH enthält Phosphorsäure für Zahnschmelz- und Dentinätzung bei der Oberflächenpräparation für die Applikation von Compositen.

### EIGENSCHAFTEN:

Hochwertiges, nichttrocknendes Gel mittlerer Viskosität. Zähflüssig, verläuft nicht. Bedienungsfreundliche Spritze. Applikations-Kanüle kann gebogen werden, um auch bei distalen und Lingualen Präparationen für Composite-Füllungen eine einfache und genaue Applikation des Gels zu ermöglichen. Läßt sich schnell und einfach mit Wasser entfernen. Verfügt über ausgezeichnete Wasserlöslichkeit. Sichtbare blaue Farbe. Einwegapplikationskanülen sparen Zeit und sind hygienischer.

### ANWENDUNGSHINWEISE:

Folgende Ätzzeiten werden empfohlen : Zahnschmelz : 30 bis 60 Sekunden. Dentin : 15 Sekunden. Danach sollte das Ätzel mindestens 30 Sekunden lang mit reichlich Wasser abgespült werden. Die Einwegapplikationskanüle ist nach Gebrauch abzunehmen und zu wegzuwerfen. Spritze nach Gebrauch schliessen.

### TROCKNEN:

Zahnschmelz : Ausreichend trocknen, bis die Oberfläche eine schneeweiße Farbe annimmt. Dentin : mäßig trocknen.

### VORSICHTSHINWEISE:

DENTOETCH enthält Phosphorsäure. Augen- und Hautkontakt meiden. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit reichlich Wasser spülen.

### HAUPTBESTANDTEILE:

Phosphorsäure 37%.

### LAGERUNGSHINWEISE:

Speichern Sie nicht über 27°C.

## SV

Etsningsgel - fosforsyra 37 %. DENTOETCH innehåller fosforsyra för etsning av tandemalj och dentin vid preparering av ytor för applicering av komposit.

### EGENSKAPER:

lcke-torkande gel av hög kvalitet med medelviskositet. Stannar kvar, rinner inte. Spruta som är enkel att använda. Spetsen kan vinklas för att underlätta en enkel och korrekt placering av gelen även i distala och lingvala kompositpreparat. Tvättas av snabbt och enkelt. Har utmärkt vattenlöslighet. Blå färg som syns tydligt. Engångsspetsar sparar tid och är mer hygieniska.

### BRUKSANVISNING:

Rekommenderad verkningstid: Emalj: 30 till 60 sekunder. Dentin: 15 sekunder. DENTOETCH ska sedan sköljas av med rikliga mängder vatten i 30 sekunder. Engångsspetsen ska tas bort och kasseras efter användning. Återförslut sprutan när den inte används.

### TORKNING:

Emalj: torka ordentligt tills ytan ser frostig och vit ut. Dentin: Torka måttligt.

### VARNING:

DENTOETCH innehåller fosforsyra. Undvik kontakt med hud och ögon. Spola med rikliga mängder vatten vid oavsiktlig kontakt. Vid förtäring, drick en stor mängd vatten/mjölk och rådgör med en läkare. framkalla inte kräkning.

### VIKTIGA BESTÄNDSDELAR:

Fosforsyra 37 %.

### FÖRVARING:

Förvaras vid högst 27 °C.

## PL

Wytrawiacz - Kwas fosforowy 37%. DENTOETCH zawiera kwas fosforowy służący do wytrawiania szkliwa i zębiny przed założeniem materiału kompozytowego.

### WŁAŚCIWOŚCI:

Wysoka jakość, nie wysuszający o średniej lepkości żel.Zostaje w miejscu aplikacji, nie spetza. Komfortowa strzykawka. Końcówkę można był łatwością doginać tak aby preparat był nakładany w sposób precyzyjny, nawet podczas aplikacji na powierzchnie dystalne i językowe.

Łatwy i szybki do splukiwania. Dobra rozpuszczalność w wodzie.Dobrze widoczny niebieski kolor. Jednorazowe końcówki oszczędzają czas i są bardziej higieniczne.

### SPOSÓB UŻYCIA:

Efektowny zalecany czas wytrawiania wynosi dla: Szkliwa: 30 do 60 sekund. Zębiny: 15 sekund. Preparat DENTOETCH powinien być splukiwany dużą ilością wody przez 30 sekund. Wymienne końcówki należy wymieniać po każdym użyciu. Należy zamykać strzykawkę w momencie gdy preparat nie jest używany.

### SUSZENIE:

Szkliwo : należy osuszyć do uzyskania kredowobiałej powierzchni.

Zębina : Osuszyć umiarkowanie.

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

DENTOETCH zawiera kwas fosforowy. Należy unikać kontaktu ze skórą i oczami. W przypadku kontaktu należy wypłukać dużą ilością wody. W przypadku połknięcia preparatu należy wypić dużą ilość wody/mleka i skonsultować się z lekarzem. Nie należy inkusultować wymiotów.

### SKŁAD:

Kwas fosforowy 37%.

### PRZECHOWYWANIE:

Przechowywać w temperaturze poniżej 27°C.

## RU

Протравливающий гель - 37% фосфорная кислота. DENTOETCH содержит фосфорную кислоту для протравливания зубной эмали и дентина во время обработки поверхностей для нанесения композитов.

### ПРЕИМУЩЕСТВА:

Высококачественный не высыхающий гель средней вязкости. Остается на месте, не течет. Удобный в применении шприц. Насадке можно придать необходимую форму, чтобы можно было легко и точно нанести гель даже на отпрепарированные для композита участки дистальной и язычной поверхности. Быстро и легко смывается. Прекрасная растворимость в воде. Синий цвет хорошо виден. Одноразовые тиспы экономят время и являются более гигиеничными.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

Эффективное рекомендуемое время протравки составляет: Эмаль: От 30 до 60 секунд. Дентин: 15 секунд. После этого препарат DentoEtch следует промыть большим количеством воды в течение 30 секунд. После использования необходимо снять и удалить в отходы одноразовый наконечник. Необходимо закрывать шприц колпачком, когда он не используется.

### СУШКА:

Эмаль: просушить должным образом до приобретения поверхностью морозного белого цвета. Дентин : Умеренно просушить.

### ОСТОРОЖНО:

DENTOETCH содержит фосфорную кислоту. Избегать попадания на кожу и в глаза. При случайном контакте промыть большим количеством воды. В случае проглатывания выпить большое количество воды/молока и обратиться к врачу, не вызывать рвоту.

### ОСНОВНЫЕ ИНГРЕДИЕНТЫ:

37% фосфорная кислота.

### ХРАНЕНИЕ:

Не храните при температуре выше 27°C.

## UK

Протравлюющий гель - 37% фосфорна кислота. DENTOETCH містить фосфорну кислоту для протравлення зубної емалі та дентину під час підготовки поверхонь для нанесення композитів.

### ПЕРЕВАГИ:

Високоякісний гель, що не висихає та має середню в'язкість. Залишається на місці, не розтікається. Зручний у використанні шприц. Наконечник може розташовуватися під кутом для полегшення точного нанесення гелю навіть у разі застосування композитних препаратів для дистальних та язикових зон. Швидко та легко змивається. Відмінно розчиняється у воді. Синій колір добре видно. Одноразові наконечники економлять час та є більш гігієнічними.

### ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ:

Ефективний рекомендований час протравлення становить: Емаль: Від 30 до 60 секунд. Дентин: 15 секунд. Після

